



SEQUENCE DE LA NATIVITE

(Ancien Bréviaire Parisien)

Gaudii primordium
Et salutis nuntium
Diem nostræ canimus.

Chantons ce jour, aube de notre
joie, présage de notre salut.

Quæ dat hora Virginem
Spondet Deum Hominem :
En venit quem quærimus !

La même heure qui nous donne la Vierge
nous promet le Dieu Homme :
Il vient Celui que nous désirons.

Quam in Matrem eligit
Hujus ortum dirigit
Deus omnis gratiæ.

Dans la Mère qu'il s'est choisie,
Il a préparé son propre avènement
Ce Dieu de toute grâce.

Domum quam inhabitet
Mox e qua nos visitet
Ornat Sol justitiæ.

Le Soleil de justice orne la demeure
que bientôt il habitera et d'où il doit
venir nous visiter.

Quot micat luminibus
Suis Deus usibus
Quod vas fingit gloriæ !

De combien de feux n'est pas étincelante
cette coupe que Dieu a formée pour
son usage !

Quot latent miracula !
Fiet hæc nubecula
In vim magnæ pluriæ.

Que de secrètes merveilles ! Cette petite
nuée contient un torrent de pluie !

Benedicta Filia !
Tota plena gratia !
Tota sine macula !

O Fille bénie, toute pleine de grâce et
tout immaculée !

Coeli quod jam habitas
Pande nobis semitas
Prece, Virgo, sedula !

Du ciel que vous habitez, ouvrez-nous
les voies, ô Vierge, par votre active
prière.

Iram promeruimus
Christe, pacem petimus,
Hanc da matris precibus.
Amen.

O Christ dont nous avons encouru la
colère, donnez-nous cette paix que nous
vous demandons par les prières de Marie.
Amen.